



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.604
13 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят третья сессия

Женева, 23 апреля - 1 июня и

2 июля - 10 августа 2001 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Цичжи Хэ

ГЛАВА I

ВВЕДЕНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Членский состав	2	2
B. Должностные лица и Бюро расширенного состава	3 - 5	3
C. Редакционный комитет.....	6 - 7	4
D. Рабочие группы	8	4
E. Секретариат	9	5
F. Повестка дня.....	10	5

ГЛАВА I

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия международного права провела первую часть своей пятьдесят третьей сессии с 23 апреля по 1 июня 2001 года, а вторую часть со 2 июля по 10 августа 2001 года в месте своего постоянного пребывания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

А. Членский состав

2. В состав Комиссии входят следующие члены:

- г-н Эммануэл Аквей Аддо (Гана)
- г-н Хусейн аль-Бахарна (Бахрейн)
- г-н Жуан Клементи Баэна Суарис (Бразилия)
- г-н Ян Броунли (Соединенное Королевство)
- г-н Энрике Х.А. Кандиоти (Аргентина)
- г-н Джеймс Ричард Кроуфорд (Австралия)
- г-н Кристофер Джон Роберт Дугард (Южная Африка)
- г-н Константин П. Экономидес (Греция)
- г-н Набил Элараби (Египет)
- г-н Джорджо Гая (Италия)
- г-н Здзислав Галицкий (Польша)
- г-н Рауль Илюстре Гоко (Филиппины)
- г-н Герхард Хафнер (Австрия)
- г-н Цичжи Хэ (Китай)
- г-н Маурисио Эрдосия Сакаса (Никарагуа)
- г-н Камиль Э. Идрис (Судан)
- г-н Хорхе Э. Ильюзка (Панама)
- г-н Питер К.Р. Кабатси (Уганда)
- г-н Морис Камто (Камерун)
- г-н Джеймс Лутабанзибва Катэка (Объединенная Республика Танзания)
- г-н Мохтар Кусума-Атмаджа (Индонезия)
- г-н Игорь Иванович Лукашук (Российская Федерация)
- г-н Теодор Вьорел Мелескану (Румыния)
- г-н Джамшид Момтаз (Исламская Республика Иран)
- г-н Дидье Оперти-Бадан (Уругвай)
- г-н Гийом Памбу-Чивунда (Габон)

г-н Ален Пелле (Франция)
г-н Пеммараджу Шриниваса Рао (Индия)
г-н Виктор Родригес Седеньо (Венесуэла)
г-н Роберт Розенсток (Соединенные Штаты Америки)
г-н Бернардо Сепульведа (Мексика)
г-н Бруно Симма (Германия)
г-н Петер Томка (Словакия)
г-н Тусэй Ямада (Япония)

В. Должностные лица и Бюро расширенного состава

3. На своем 2665-м заседании 23 апреля 2001 года Комиссия избрала следующих должностных лиц:

Председатель г-н Питер К.Р. Кабатси

Первый заместитель Председателя: г-н Герхард Хафнер

Второй заместитель Председателя: г-н Энрике Х.А. Кандиоти

Председатель Редакционного комитета: г-н Петер Томка

Докладчик: г-н Цичжи Хэ.

4. В состав Бюро расширенного состава Комиссии входили должностные лица нынешней сессии, предыдущие председатели Комиссии¹ и Специальные докладчики².

5. По рекомендации Бюро расширенного состава Комиссия создала группу по планированию в следующем составе: г-н Герхард Хафнер (Председатель), г-н Э.А. А. Аддо, г-н Ж.К. Баэна Суарис, г-н Я. Броунли, г-н К. Идрис, г-н З. Галицкий, г-н М. Канто, г-н М. Кусума-Атмаджа, г-н А. Пелле, г-н Р. Розенсток, г-н Т. Ямада, г-н Ц. Хэ (ex officio).

¹ Г-н Ж.К. Баэна Суарис, г-н З. Галицкий, г-н А. Пелле, г-н П.Ш. Рао и г-н Т. Ямада.

² Г-н Дж.Р. Кроуфорд, г-н К.Дж. Дугард, г-н А. Пелле, г-н П.Ш. Рао и г-н В. Родригес Седеньо.

C. Редакционный комитет

6. На своих 2666, 2669-м и 2679-м заседаниях соответственно 24 апреля, 27 апреля и 23 мая 2001 года Комиссия учредила Редакционный комитет в составе следующих членов по указанным темам:

а) Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности): г-н Петер Томка (Председатель), г-н Пеммараджу Шриниваса Рао (Специальный докладчик), г-н Ж.К. Баэна Суарис, г-н Я. Броунли, г-н З. Галицкий, г-н Дж. Гая, г-н Г. Хафнер, г-н М. Эрдосия Сакаса, г-н Дж.Л. Катека, г-н Т.В. Мелескану, г-н Д. Оперти-Бадан, г-н В. Родригес Седеньо, г-н Р. Розенсток, г-н Т. Ямада и г-н Ц. Хэ (ex officio).

б) Ответственность государств: г-н П. Томка (Председатель), г-н Дж. Кроуфорд (Специальный докладчик), г-н Я. Броунли, г-н Э.Х.А. Кандиоти, г-н К.Дж.Р. Дугард, г-н К. Экономидес, г-н Дж. Гая, г-н З. Галицкий, г-н И. Лукашук, г-н Д. Монтаз, г-н Г. Памбу-Чивунда, г-н А. Пелле, г-н Р. Розенсток, г-н Б. Симма, г-н Т. Ямада и г-н Ц. Хэ (ex officio).

в) Оговорки к международным договорам: г-н П. Томка (Председатель), г-н А. Пелле (Специальный докладчик), г-н Х. аль-Бахарна, г-н Э. Кандиоти, г-н К. Экономидес, г-н Дж. Гая, г-н Г. Хафнер, г-н М. Камто, г-н Т.В. Мелескану, г-н В. Родригес Седеньо, г-н Р. Розенсток, г-н Б. Симма и г-н Ц. Хэ (ex officio).

7. Редакционный комитет провел в общей сложности ... заседаний по трем указанным выше темам.

D. Рабочие группы

8. На своих 2673-м и 2688-м и ... заседаниях соответственно 4 мая, 12 июля и ... июля 2001 года Комиссия также учредила следующие рабочие группы в составе нижеуказанных членов:

а) Комментарии к статьям об ответственности государств: г-н Т.В. Мелескану (Председатель), г-н Я. Броунли, г-н Э.Х.А. Кандиоти, г-н Дж. Кроуфорд, г-н К.Дж.Р. Дугард, г-н К. Экономидес, г-н Дж. Гая, г-н Д. Монтад, г-н Г. Памбу-Чивунда, г-н Б. Сепульведа, г-н П. Томка и г-н Ц. Хэ (ex officio).

b) Дипломатическая защита: неофициальные консультации с неограниченным числом участников под председательством Специального докладчика г-на К.Дж.Р. Дугарда.

c) Односторонние акты государств: Работая группа открытого состава под председательством Специального докладчика г-на Родригеса Седеньо.

Е. Секретариат

9. Сессию открыл заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юриконсулт г-н Ханс Корелл, который представлял Генерального секретаря. Директор отдела кодификации Управления по правовым вопросам г-н Вацлав Микулка выполнял функции секретаря Комиссии и в отсутствие Юриконсулта представлял Генерального секретаря. Заместитель Директора отдела кодификации г-жа Х. Арсанджани выполняла функции заместителя секретаря Комиссии. Сотрудники по правовым вопросам г-н Джордж Коронтсис и г-н Ренан Виласис, а также младшие сотрудники по правовым вопросам г-н Арнольд Пронто и г-жа Рут Халастчи выполняли функции помощников секретаря Комиссии.

Ф. Повестка дня

10. На своем 2665-м заседании 23 апреля 2001 года Комиссия утвердила повестку дня своей пятьдесят третьей сессии, состоящую из следующих пунктов:

1. Организация работы сессии.
2. Ответственность государств.
3. Дипломатическая защита.
4. Односторонние акты государств.
5. Оговорки к международным договорам.
6. Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом (предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности).
7. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация.

8. Сотрудничество с другими органами.
9. Сроки и место проведения пятьдесят четвертой сессии.
10. Прочие вопросы.
